

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	68 (1990)
<b>Heft:</b>	11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIEMENS

## Sie geben viel Geld aus

### Warum sparen Sie an Ihrer Telefonanlage?



Im Zentrum aller Telefonanrufe, das Vermittlungsterminal von Hicom! Mit Bildschirm zur Information der Telefonistin über anstehende Anrufe. Einfache Vermittlungsprozeduren, komfortable Bedienerführung. 40 programmierbare Namentasten.

Das ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt.

#### Zur erweiterten Information

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 und COMTEL-Apparate.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

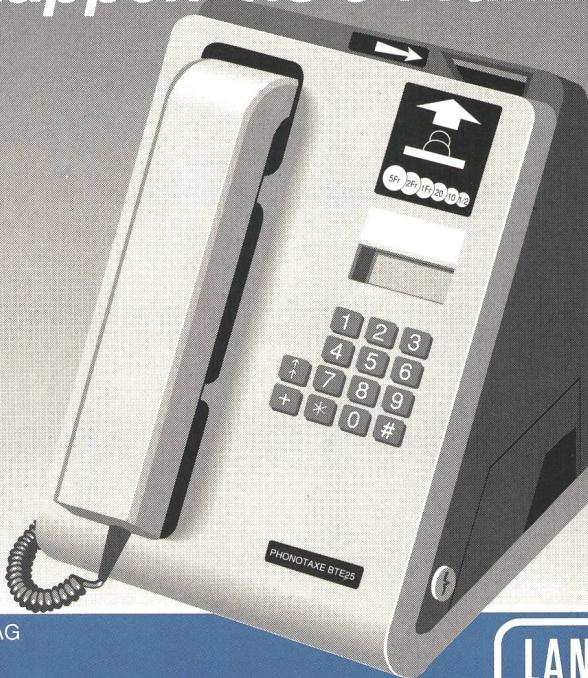


Einsenden an  
Siemens-Albis AG  
Werbung, MW1  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

# Communication von Siemens-Albis

# Von 10 Rappen bis 5 Franken.

Kassier-Telefonapparat  
PHONOTAXE BTE 25  
für überwachte Räume.  
Als Tischmodell oder Wandmodell  
auch mit verstärkter Münzkasse  
verwendbar



Landis & Gyr Communications (Schweiz) AG  
Grand-Pré 70 CH-1211 Genf  
Tel.: 022/733 55 00 Fax.: 022/733 52 19

**LANDIS & GYR**

Siegfried Peyer AG  
peyerenergie

**peyer**

**Lötfrei, schraubfrei  
abisolierfrei -  
LSA-PLUS  
die zukunftssichere  
Anschlusstechnik  
in Fernmeldenetz  
und  
Steuerungsanlagen  
Systemneutrale  
Komponenten für Ihr  
Kommunikationsnetz**

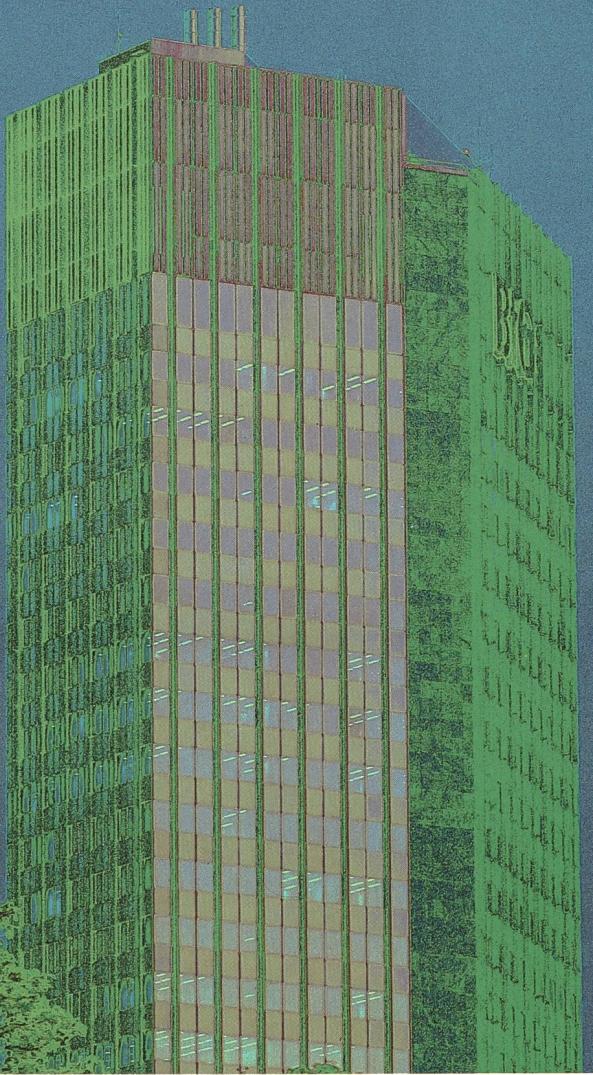
**peyerenergie**  
CH-8832 Wollerau  
Telefon 01 / 784 46 46  
Telex 875 570 pey ch  
Fax 01 / 784 34 15

**BRUGG**

# Lichtwärts

Übertragungstechnik mit Glasfasern

## Lokale Netzwerke



Übertragungstechnik mit Glasfaserkabeln gewinnt auch in lokalen Netzwerken (LAN's) zunehmend an Bedeutung. Eine schnelle Datenübertragung zwischen Gebäuden und Abteilungen, Brücken zwischen kleinen LAN's, sowie industrielle Anwendungen in elektromagnetisch gestörter Umgebung, wo grosse Datenmengen sicher übertragen werden müssen, ist mit Lichtleitertechnik sichergestellt. Wir sind ein qualifizierter Partner für Netzwerkbauer und Installationsfirmen, denn BRUGG verfügt über ein abgerundetes Sortiment an Kabeln für den Außen- und Innenbereich mit passendem Zubehör. Unser erfahrenes Spezialistenteam unterstützt Sie bei der Konzeption und Projektierung und kann auf Wunsch auch die Gesamtrealisierung von komplexen Anlagen übernehmen.



**BRUGG**

Brugg Kabel AG  
Nachrichtenkabel und Systeme  
CH-5200 Brugg  
Telefon 056-48 31 31  
Telefax 056-42 28 41

WIR VERWIRKLICHEN DIE KOMMUNIKATION MIT LICHT

# **ascom** bringt mir Sicherheitsexperten.



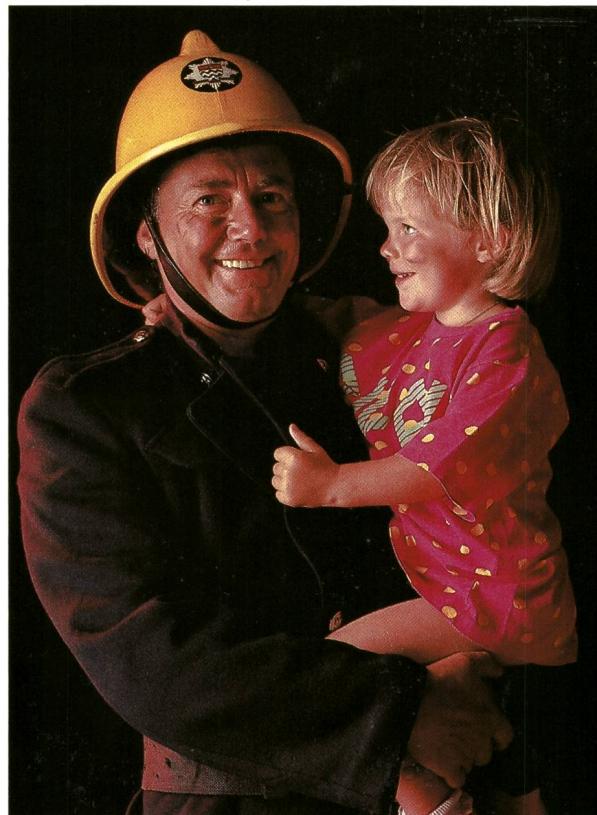
# sicherheit für alle

Alle Interventionsdienste und Überwachungsgesellschaften haben ein gemeinsames Problem: die kritische Phase von der Störfall-Meldung bis zum Einsatz vor Ort. Oft entscheiden Sekunden, um den Schaden zu begrenzen. Gefordert sind blitzschnelle und dennoch planvolle Reaktionen.

Hier können wir mit professioneller Telekommunikation helfen. Unsere Systeme erfassen automatisch Störungsdaten, alarmieren sofort und zuverlässig, mobilisieren Einzelpersonen und Gruppen. Das funktioniert perfekt und kostengünstig über das neue System Infranet, das digitale Informationen rasch und zuverlässig über bestehende Telefonnetze übermittelt. Auf dieser Basis bieten wir massgeschneiderte Hardware und Software an: für Feuerwehr, Polizei und Zivilschutz ebenso wie für private Interven-

tionsdienste, Bewachungs- und Betriebsgesellschaften.  
Wenn Sie mehr aktive Sicherheit brauchen und weniger Stress wollen, sind wir für Sie der kompetente Partner. Für weitere Informationen wenden Sie sich an:  
Ascom Autophon AG,  
Geschäftsbereich Anlagen,  
4503 Solothurn, Tel. 065 24 24 24,  
Fax 065 23 18 36

**ascom Telekommunikation**  
*für die kritische Phase*



Câbles Cortaillod

4005a



CABLES CORTAILOD  
ENERGIE & TELECOM

NOUVEAU SERVICE  
Nos rubriques sont disponibles

Pour votre message \*MES#  
Vos remarques sont bienvenues

*PRE#	Présentation de la société	1#
*DOC#	Documentation	2#
*PRO#	Produits et Services	3#
*ADR#	Adresses	4#

Pour revenir ici ← \*# ↑ 0# ↑↑ 00# → \*

Tapez 00#



\*DBT03

\*CEPT



## Besuchen Sie Câbles Cortaillod auf Ihrem Videotex



Tippen Sie \* 4005#. Sie treten bei Câbles Cortaillod ein und haben somit Zugang zu ausführlichen Informationen über:

- die Firma,
- ihre Produkte: Energie- und Nachrichtenkabel, Lichtwellenleiter, Zubehör, Übertragungssysteme,
- ihre Dienstleistungen,
- ihre Dokumentation.

Das Câbles Cortaillod-Programm wurde von Arcotel ausgeführt, Spezialist für die Planung und Ausarbeitung von professionellen sowie öffentlichen Videotex-Anwendungen.

Einige Referenzen von Arcotel:

- Valcom und Impartial (im Rahmen des PTT Projekts "Kommunikations-Modell Gemeinden")
- Berufsbildungszentrum der Region Neuenburg
- Neuenburgisches Amt für Berufsberatung
- Migros Genossenschaft NE-FR
- Câbles Cortaillod

Arcotel SA, rue Breguet 2,  
2007 Neuchâtel, \* 4002 #.

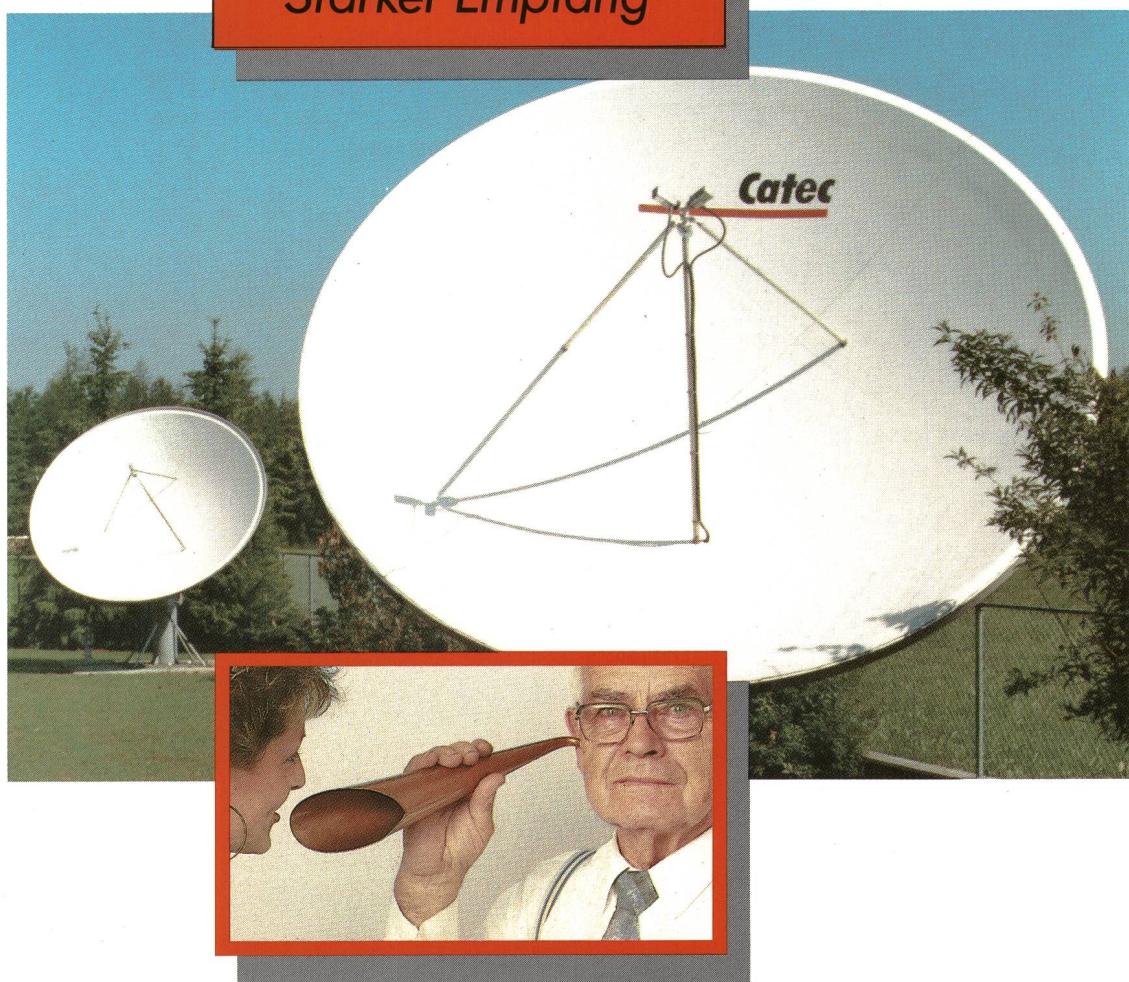
CH-2016 CORTAILOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABC CH



CABLES CORTAILOD  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.

## Starker Empfang



Bei keiner Leitung kommt am Ende mehr hinaus, als man am Anfang hinein gibt. Für ein Kabelfernsehnetz gilt dies ganz besonders. Und bei der Antenne fängt alles an. – Also ist eine gute Antenne das ganze Geheimnis. Schön wär's. Was ist wo und für welchen spezifischen Zweck eine gute Antenne? Und macht man sich's mit «Antenne» nicht etwas zu einfach? Wir von Catec sind spezialisiert auf ganze Satelliten-Empfangs-

systeme. Also auf Parabolantennen, Low Noise Bloc Converters und Demodulatoren. Und wir sind weiter spezialisiert auf alles bis zum kristallscharfen Empfang beim entferntesten Abonnenten. Sie als Fachmann wissen, was es dazu braucht an Material, an Details und Know-how. Wir von Catec liefern es Ihnen. Die Sicherheit für Ihren Erfolg liefern wir mit.

**Catec**

starker Empfang  
ist unsere Stärke.

**Catec**

Catec AG  
Luzernerstr. 145 a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57  
Telex 868597 FICO  
Telefax 041 57 82 15



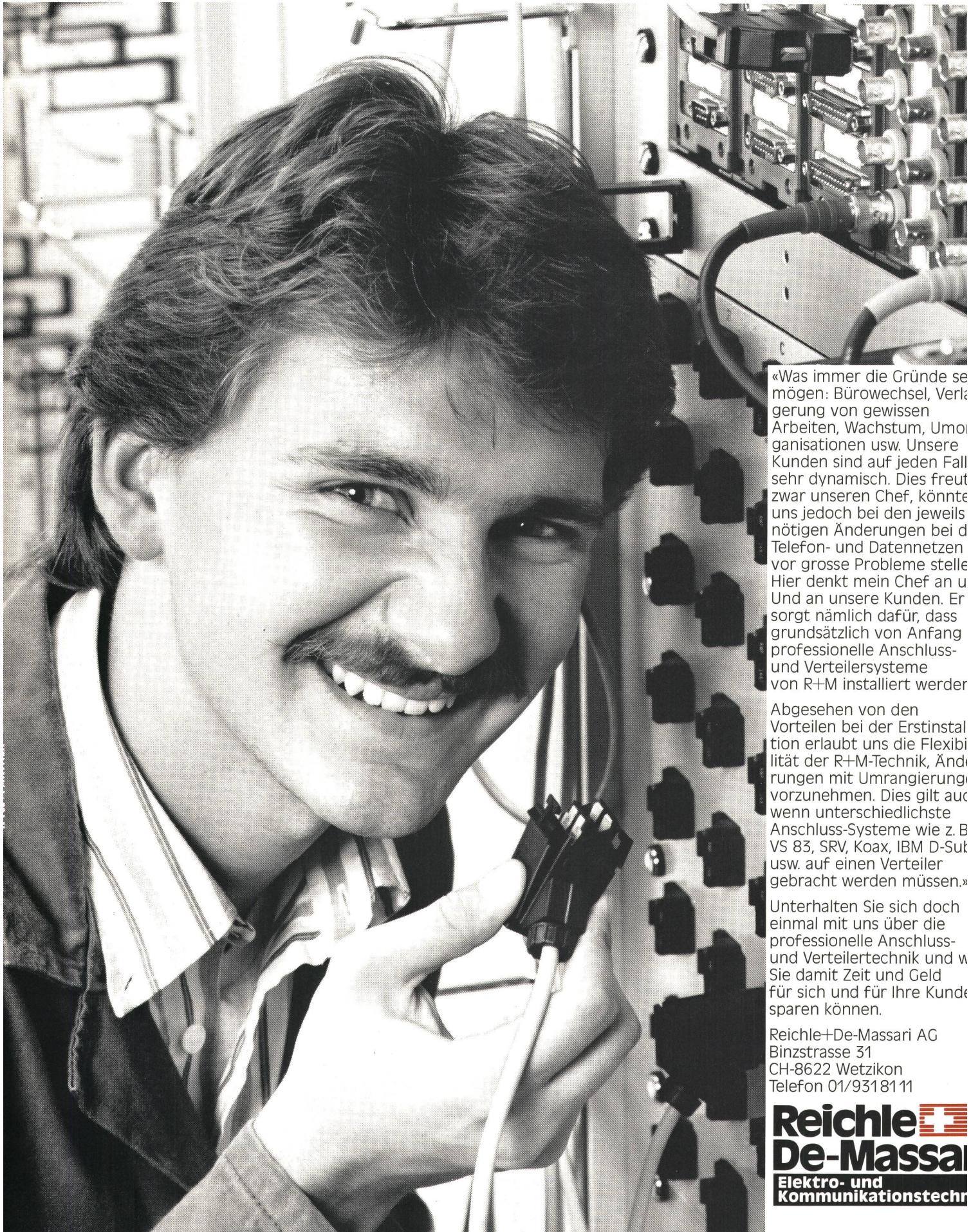
Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe

**Installationstechnik,  
um besser zu sein.**

**Elektronik-Systeme,  
um moderner zu sein.**

**Technisches Fernsehen,  
um sicher zu sein.**

**«Bei der dritten Änderung  
lasse ich jeweils die Prinzipien  
meines Chefs hochleben.»**



«Was immer die Gründe se mögen: Bürowechsel, Verlagerung von gewissen Arbeiten, Wachstum, Umo rganisationen usw. Unsere Kunden sind auf jeden Fall sehr dynamisch. Dies freut zwar unseren Chef, könnte uns jedoch bei den jeweils nötigen Änderungen bei d Telefon- und Datennetzen vor grosse Probleme stelle Hier denkt mein Chef an u Und an unsere Kunden. Er sorgt nämlich dafür, dass grundsätzlich von Anfang professionelle Anschluss- und Verteilersysteme von R+M installiert werden

Abgesehen von den Vorteilen bei der Erstinstal tion erlaubt uns die Flexibi lität der R+M-Technik, Ände rungen mit Umrangierun vorzunehmen. Dies gilt auc wenn unterschiedlichste Anschluss-Systeme wie z. B VS 83, SRV, Koax, IBM D-Suk usw. auf einen Verteiler gebracht werden müssen.»

Unterhalten Sie sich doch einmal mit uns über die professionelle Anschluss- und Verteilertechnik und w Sie damit Zeit und Geld für sich und für Ihre Kund sparen können.

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/9318111

**Reichle De-Massari**  
Elektro- und Kommunikationstechnik

# ELECTRONA-BATTERIEN

**Die kraftvolle Lösung  
für Überbrückungs-Probleme  
von heute und morgen.**



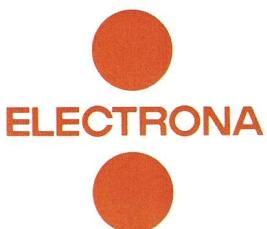
■ Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

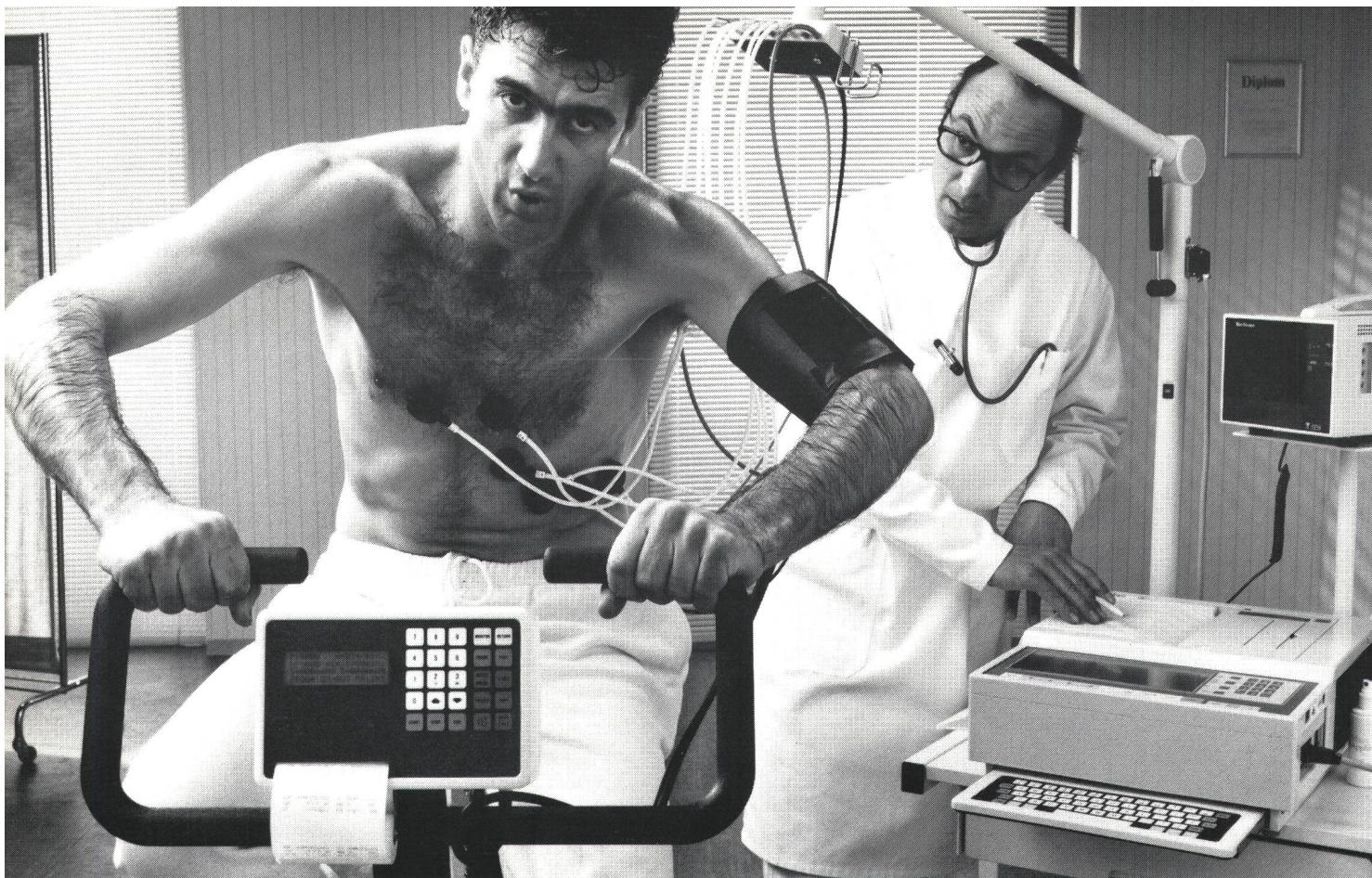
Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SOS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21.  
Télex 952 896 ACCU, CH – Téléfax 038/42 15 17.





## **Erst belasten und dann diagnostizieren. So arbeiten auch unsere neuen Prüfgeräte ICS und PCS für ISDN-Zentralen.**

Was für den menschlichen Organismus gilt, das gilt auch für den Check-up einer digitalen Telefonzentrale: Erst wenn man sie mit simuliertem Teilnehmerverkehr belastet, erkennt man, ob die Zentrale fehlerfrei arbeitet. Mit den neuen Alcatel STR-Prüfgeräten ICS und PCS.

Die beiden gleich aufgebauten Anrufsimulatoren unterscheiden sich durch ihren Einsatz: ICS wird an BA-, PCS an PRA-Schnittstellen angeschlossen. Sie dienen übrigens nicht nur zur Prüfung von ISDN-Zentralen, sondern auch von Multiplexern, Konzentratoren und Teilnehmervermittlungsanlagen.

ICS und PCS arbeiten nicht nur effizient, sie sind auch einfach zu handhaben. Der Tester muss keine Software programmieren und kann sich deshalb voll auf den Prüfablauf konzentrieren.

Und schliesslich: ICS und PCS eignen sich für weltweiten Einsatz – in der Installation, aber auch

in Entwicklungslabors, wo sie Testszenarien auf einfachste Weise simulieren.

Zwei Prüfgeräte also, die fast so unentbehrlich sind wie der Arzt für den Menschen.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation über  ICS  PCS.

Name \_\_\_\_\_ TM PTT 11/90

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstr. 75,  
Telefon 01-465 2111